

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR IR IRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
S sh s h

endu dAginADO-tODi

In the kRti ‘endu dAginADO’ – rAga tODi (tALa miSra cApu), SrI tyAgarAja consoles his mind that though the Lord is not visible, all the same, He is there waiting for an opportune moment to manifest.

P endu dAginADO IDaku
rAn(e)nnaDu daya vaccunO O manasa

A enduku capalamu vinavE nA manavini
mundaTi vale bhaktula pOshincuTak(endu)

C1 ala nADu kanaka kaSipu niNDArU
calamu jEsi sutuni sakala
bAdhala peTTaga madini tALaka
niScaluDaina prahlADu koraku ¹kambamu
lOpala(n)uNDaga lEdA ²A rIti nED(endu)

C2 munu ³vAri vAha vAhana tanayuDu
madamuna ravijuni cAla koTTuTa jUci
manasu tALa jAla lEka
prEmamuna pAlanamu sEya ⁴tALa taruvu
maruguna nilvaga lEdA ⁵A rIti nED(endu)

C3 toli janmamula nADu jEsina
dush-karmamulan(a)Naganu sEya(n)Aru
Satrulanu paTTi poDi sEya(n)adiyu gAka
ilanu cancala virahita nija bhakta
janulanu tyAgarAjuni rakshimpa nED(endu)

Gist
O My Mind!
Why do you waver? Listen to my appeal.

As happened earlier, in order to nurture His devotees, who knows where Lord is hiding and when will He have compassion to come here.

That day, when hiraNya kaSipu, resorting to many trickeries, troubled his son a lot, (the Lord) unable to tolerate, was He not (found) inside a pillar for the sake of unwavering prahAda?

Earlier, finding vAli arrogantly thrashing (his brother) sugrIva much, unable to bear the sight, was He not (found) standing behind a palmyra tree in order to lovingly protect sugrIva?

In the same manner, who knows where He is hiding today and when will He have compassion to come here.

To subjugate the (results of) wicked deeds committed during our previous births,
to get hold of the six (internal) enemies (kAma, kROdha, lObha, mOha, mAdA, mAtsarya) and pound them to pulp, and,
to protect unwavering true devotees in this World as also this tyAgarAja, who knows where He is hiding today and when will He have compassion to come here.

Word-by-word Meaning

P O My Mind (manasa)! Who knows where (endu) Lord is hiding (dAginADO) and when (ennaDu) will He have (vaccunO) (literally come) compassion (daya) to come (rAnu) (rAnennaDu) here (IDaku).

A O My Mind! Why (enduku) do you waver (capalamu)? Listen (vinavE) to my (nA) appeal (manavini).

As happened (vale) earlier (mundaTi), in order to nurture (pOshincuTaku) His devotees (bhaktula), who knows where Lord is hiding and when will He have compassion to come here.

C1 That day (ala nADu), when hiraNya (kanaka) kaSipu, resorting to many (niNDARu) trickeries (calamu jEsi), troubled (bAdhala peTTaga) his son (sutuni) a lot (sakala),

(the Lord) unable to tolerate (madini tALaka) (literally tolerate in mind), was He not (found) (uNDaga lEdA) inside (lOpala) (lOpalanuNDaga) a pillar (kambamu) for the sake of (koraku) unwavering (niScaluDaina) prahAda (prahlAdu)?

O My mind! In the same (A) manner (rIti), who knows where He is hiding today (nEDu) (nEDendu) and when will He have compassion to come here.

C2 Earlier (munu), finding (jUCi) vAli – son (tanayuDu) of indra – cloud (vAri vAha) (literally carrier of water) rider (vAhana) - arrogantly (madamuna) thrashing (koTTuTa) (his brother) sugrIva – son of Sun (ravijuni) much (cAla),

unable to bear the sight (manasu tALa jAla lEka) (literally unable to bear in mind), was He not (lEdA) (found) standing (nilvaga) behind (maruguna) a palmyra (tALa) tree (taruvu) in order (sEya) to lovingly (prEmamuna) protect (pAlanamu) sugrIva?

O My mind! In the same (A) manner (rIti), who knows where He is hiding today (nEDu) (nEDendu) and when will He have compassion to come here.

C3 To subjugate (aNaganu sEya) the (results of) wicked deeds (dush-karmamulununu) (dush-karmamulanaNaganu) committed (jEsina) during (nADu) (literally in those days) our previous (toli) births (janmamula),

to get hold (paTTi) of the six (Aru) (sEyanAru) (internal) enemies (Satrulanu) (kAma, krOdha, lObha, mOha, mada, mAtsarya) and pound (poDi sEya) them to pulp, and further (adiyu gAka) (sEyanadiyu),

to protect (rakshimpa) unwavering (cancalamu virahita) true (nija) devotees (bhakta janulanu) in this World (ilanu) as also this tyAgarAja (tyAgarAjuni),

O My mind! who knows where He is hiding today (nEdu) (nEDendu) and when will He have compassion to come here.

Notes –

Variations -

¹ – kambamu – kambhamu. The saMskRta word for ‘pillar’ is ‘skambha’ and the telugu word is ‘kambamu’. Accordingly ‘kambamu’ has been adopted.

² – A rIti – A rItigA.

⁵ – A rIti – A rItigA - A rItini.

References -

³ - vAri vAha vAhana – indra is also known as God of rain – parjanya – rain cloud.

⁴ - tALa taruvu maruguna – In this regard, the following verse in SrImad vAlmIki rAmAyaNa – kishkindha kANDa – Chapter 14 – is relevant –

sarvE tE tvaritaM gatvA kishkindhAM vAlinaH purIM |
vRkshair-AtmAnam-AvRtya vyatishThan gahanE vanE || 1 ||

“Reaching kishkindhA, the capital of vAli, expeditiously, and concealing themselves behind trees, they all halted in a dense forest.”

Comments –

Devanagari

प. एन्दु दागिनाडो ईडकु

रा(ने)त्रडु दय वञ्चुनो ओ मनस

अ. एन्दुकु चपलमु विनवे ना मनविनि

मुन्दटि वले भक्तुल पोषिञ्चुट(केन्दु)

च1. अल नाडु कनक कशिपु निण्डारु

चलमु जेसि सुतुनि सकल

बाधल पेडुग मदिनि ताळक

निश्चलु(डै)न प्रह्लादु कोरकु कम्बमु

लोपल(नु)ण्डग लेदा आ रीति ने(डेन्दु)

च2. मुनु वारि वाह वाहन तनयुडु
मदमुन रविजुनि चाल कोट्टु जूचि
मनसु ताळ जाल लेक
प्रेममुन पालनमु सेय ताळ तरुवु
मरुगुन निल्वग लेदा आ रीति ने(डेन्दु)

च3. तोलि जन्ममुल नाडु जेसिन
दुष्कर्ममुल(न)णगनु सेय(ना)रु
शत्रुलनु पट्टि पोडि सेय(न)दियु गाक
इलनु चञ्चल विरहित निज भक्त
जनुलनु त्यागराजुनि रक्षिम्प ने(डेन्दु)

English with Special Characters

pa. endu dāgināḍō īḍaku

rā(ne)nnaḍu daya vaccunō ō manasa

a. enduku capalamu vinavē nā manavini

mundaṭi vale bhaktula pōṣiñcuṭa(kendu)

ca1. ala nāḍu kanaka kaśipu niṇḍāru

calamu jēsi sutuni sakala

bādhala peṭṭaga madini tāḷaka

niścalu(ḍai)na prahlādu koraku kambamu

lōpala(nu)ṇḍaga lēdā ā rīti nē(ḍendu)

ca2. munu vāri vāha vāhana tanayuḍu

madamuna ravijuni cāla kottuṭa jūci

manasu tāḷa jāla lēka

prēmamuna pālanamu sēya tāḷa taruvu

maruguna nilvaga lēdā ā rīti nē(ḍendu)

ca3. toli janmamula nāḍu jēsina

duṣkarmamula(na)ṇaganu sēya(nā)ru

śatrulanu paṭṭi poḍi sēya(na)diyu gāka

ilanu cañcala virahita nija bhakta
janulanu tyāgarājuni rakṣimpa nē(ḍendu)

Telugu

- ప. ఎన్దు దాగినాడో ఈడకు
రా(నె)న్నడు దయ వచ్చునో ఓ మనస
అ. ఎన్దుకు చపలము వినవే నా మనవిని
మున్దటి వలె భక్తుల పోషిజ్చుట(కెన్దు)
చ1. అల నాడు కనక కళిపు నిణ్ణారు
చలము జేసి సుతుని సకల
బాధల పెట్టగ మదిని తాళక
నిశ్చలు(డై)న ప్రహ్లాదు కొరకు కమ్మము
లోపల(ను)ణ్ణగ లేదా ఆ రీతి నే(డెన్దు)
చ2. మును వారి వాహ వాహన తనయుడు
మదమున రవిజుని చాల కొట్టుట జూచి
మనసు తాళ జాల లేక
ప్రేమమున పాలనము సేయ తాళ తరువు
మరుగున నిల్వగ లేదా ఆ రీతి నే(డెన్దు)
చ3. తొలి జన్మముల నాడు జేసిన
దుష్కర్మముల(న)ణగను సేయ(నా)రు
శత్రులను పట్టి పొడి సేయ(న)దియు గాక
ఇలను చచ్చుల విరహిత నిజ భక్త
జనులను త్యాగరాజుని రక్షిమ్మ నే(డెన్దు)

Tamil

- ప. ఎన్దు³ తా³కి³నా³డో³ య³కు
రా(నె)న్దొ³ త³య వశ³క³నో³ ఓ మనస
అ. ఎన్దు³కు సపలమ³ వినవే నా మనవిని
మున్ద³టి వలె ప⁴క్తుల పోషి³క్కుట(కెన్దు³)
చ1. అల నా³డు కనక క³లిపు నిన్ద³ారు
చలమ³ జేసి సుతుని సకల
బా³త⁴ల పెట్టక³ మతి³ని తా³లక
ని³శ³ల(దె³)న ప³ర³హ³లాతు³ కొరకు కమ్ప³మ
లోపల(ను)న్ద³క³ లేతా³ ఆ రీతి నే(దె³న్దు³)
చ2. మును వారి వాహ వాహన తనయ³డు
మద³మున రవిజుని చాల కొట్టుట జూచి
మనసు తాళ జాల లేక
ప్రేమమున పాలనము సేయ తాళ తరువు
మరుగున నిల్వగ లేదా ఆ రీతి నే(డెన్దు)

மனஸு தாள ஜால லேக
 ப்ரேமமுன பாலனமு ஸேய தாள தருவு
 மருகு³ன நில்வக³ லேதா³ ஆ ரீதி நே(டெ³ந்து³)
 ச3. தொலி ஜன்மமுல நா³டு ஜேஸின
 து³ஷ்-கர்மமுல(ன)ணக³னு ஸேய(னா)ரு
 ஸத்ருலனு பட்டி பொடி³ ஸேய(ன)தியு கா³க
 இலனு சஞ்சல விரஹித நிஜ ப⁴க்த
 ஜனுலனு த்யாக³ராஜுனி ரக்ஷிம்ப நே(டெ³ந்து³)

எங்கு ஒளிந்துள்ளானோ, இங்கு
 வர என்று தயை வருமோ, ஓ மனமே!

ஏன் தடுமாற்றம்? கேள், எனது வேண்டுகோளினை;
 முன்னாள் போன்று, தொண்டர்களைப் பேணுவதற்கு
 எங்கு ஒளிந்துள்ளானோ, இங்கு
 வர என்று தயை வருமோ, ஓ மனமே!

1. அன்று இரணியகசிபு, நிறைய
 சூழ்ச்சிகள் செய்து, (தனது) மகனுக்கு அனைத்து
 தொல்லைகளும் இழைக்க, உள்ளத்தினில் பொறுக்காது,
 உறுதியான பிரகலாதனுக்காக, கம்பத்தின்
 உள்ளே யிருக்கவில்லையா? அவ்வகையில், இன்று
 எங்கு ஒளிந்துள்ளானோ, இங்கு
 வர என்று தயை வருமோ, ஓ மனமே!
2. முன்னம், முகில் வாகனன் மைந்தன்,
 செருக்கோடு, பரிதி மைந்தனை மிக்குப் புடைக்கக் கண்டு,
 மனது பொறுக்க இயலாது,
 கனிவுடன் காப்பதற்கென, பனை மரத்தின்
 மறைவினில் நிற்கவில்லையா? அவ்வகையில், இன்று
 எங்கு ஒளிந்துள்ளானோ, இங்கு
 வர என்று தயை வருமோ, ஓ மனமே!
3. முற்பிறவிகளின் போது செய்த
 தீய செயல்களை அடக்கவும், ஆறு
 உட்பகைவரைப் பற்றித் தூளாக்கவும், அஃதன்றி,
 இவ்வுலகில் சஞ்சலமற்ற, உண்மையான
 தொண்டர்களையும், தியாகராசனையும் காக்கவும், இன்று
 எங்கு ஒளிந்துள்ளானோ, இங்கு
 வர என்று தயை வருமோ, ஓ மனமே!

முகில் வாகனன் - இந்திரன்
 முகில் வாகனன் மைந்தன் - வாலி
 பரிதி மைந்தன் - சுக்கிரீவன்
 தீய செயல்களை - அவற்றின் விளைவுகளையென
 உட்பகைவர் அறுவர் - காமம் முதலானவை

Kannada

ಪ. ಎನ್ನು ದಾಗಿನಾಡೋ ಈಡಕು

ರಾ(ನೆ)ನ್ನಡು ದಯ ವಚ್ಚುನೋ ಓ ಮನಸೆ

ಅ. ಎನ್ನುಕು ಚಪಲಮು ವಿನವೇ ನಾ ಮನವಿನಿ

ಮುನ್ನಟಿ ವಲೆ ಭಕ್ತುಲ ಪೋಷಿಙ್ಗುಟ(ಕೆನ್ನು)

ಚಗ. ಅಲ ನಾಡು ಕನಕ ಕಶಿಪು ನಿಣ್ಣಾರು

ಚಲಮು ಜೇಸಿ ಸುತುನಿ ಸಕಲ

ಬಾಧಲ ಪೆಟ್ಟಿಗೆ ಮದಿನಿ ತಾಳಕೆ

ನಿಶ್ಚಲು(ಡೈ)ನ ಪ್ರಹ್ಲಾದು ಕೊರಕು ಕಮ್ಪಮು

ಲೋಪಲ(ನು)ಣ್ಣಗೆ ಲೇದಾ ಆ ರೀತಿ ನೇ(ಡೆನ್ನು)

ಚ೨. ಮುನು ವಾರಿ ವಾಹ ವಾಹನ ತನಯುಡು

ಮದಮುನ ರವಿಜುನಿ ಚಾಲ ಕೊಟ್ಟುಟ ಜೂಚಿ

ಮನಸು ತಾಳ ಜಾಲ ಲೇಕೆ

ಪ್ರೇಮಮುನ ಪಾಲನಮು ಸೇಯ ತಾಳ ತರುವು

ಮರುಗುನ ನಿಲ್ವಗೆ ಲೇದಾ ಆ ರೀತಿ ನೇ(ಡೆನ್ನು)

ಚ೩. ತೊಲಿ ಜನ್ಮಮುಲ ನಾಡು ಜೇಸಿನ

ದುಷ್ಕರ್ಮಮುಲ(ನ)ಣಗನು ಸೇಯ(ನಾ)ರು

ಶತ್ರುಲನು ಪಟ್ಟಿ ಪೊಡಿ ಸೇಯ(ನ)ದಿಯು ಗಾಕೆ

ಇಲನು ಚೆಣ್ಣಲ ವಿರಹಿತ ನಿಜ ಭಕ್ತೆ

ಜನುಲನು ತ್ಯಾಗರಾಜುನಿ ರಕ್ತಿವ್ವು ನೇ(ಡೆನ್ನು)

Malayalam

೪. ಎನ್ನು ದಾಗಿನಾಡೋ ಈಡಕು

ರಾ(ನೆ)ನ್ನಡು ದಯ ವಚ್ಚುನೋ ಓ ಮನಸೆ

ಅ. ಎನ್ನುಕು ಚಪಲಮು ವಿನವೇ ನಾ ಮನವಿನಿ

ಮುನ್ನಟಿ ವಲೆ ಭಕ್ತುಲ ಪೋಷಿಙ್ಗುಟ(ಕೆನ್ನು)

ಚ೨. ಮುನು ವಾರಿ ವಾಹ ವಾಹನ ತನಯುಡು

ಮದಮುನ ರವಿಜುನಿ ಚಾಲ ಕೊಟ್ಟುಟ ಜೂಚಿ

ಮನಸು ತಾಳ ಜಾಲ ಲೇಕೆ

ಪ್ರೇಮಮುನ ಪಾಲನಮು ಸೇಯ ತಾಳ ತರುವು

ಮರುಗುನ ನಿಲ್ವಗೆ ಲೇದಾ ಆ ರೀತಿ ನೇ(ಡೆನ್ನು)

ಚ೩. ತೊಲಿ ಜನ್ಮಮುಲ ನಾಡು ಜೇಸಿನ

ದುಷ್ಕರ್ಮಮುಲ(ನ)ಣಗನು ಸೇಯ(ನಾ)ರು

ಶತ್ರುಲನು ಪಟ್ಟಿ ಪೊಡಿ ಸೇಯ(ನ)ದಿಯು ಗಾಕೆ

ಇಲನು ಚೆಣ್ಣಲ ವಿರಹಿತ ನಿಜ ಭಕ್ತೆ

ಜನುಲನು ತ್ಯಾಗರಾಜುನಿ ರಕ್ತಿವ್ವು ನೇ(ಡೆನ್ನು)

- ലോപല(നു)ണ്ഡഗ ലോദാ ആ രീതി നേ(ഡെന്ദു)
ച2. മൂനു വാരി വാഹ വാഹന തനയുഡു
മദമൂന രവിജൂനി ചാല കൊട്ടുട ജൂചി
മനസു താള ജാല ലേക
പ്രേമമൂന പാലനമു സേയ താള തരുവു
മരുഗുന നിലഗ ലോദാ ആ രീതി നേ(ഡെന്ദു)
ച3. തൊലി ജന്മമൂല നാഡു ജേസിന
ദുഷ്കർമ്മമൂല(ന)ണഗനു സേയ(നാ)രു
ശതേലനു പട്ടി പൊഡി സേയ(ന)ദിയു ഗാക
ഇലനു ചഞ്ചല വിരഹിത നിജ ഭക്ത
ജനൂലനു ത്യാഗരാജൂനി രക്ഷിമ്പ നേ(ഡെന്ദു)

Assamese

- പ. এন্দ্ৰ দাগিনাডো ঈডকু
বা(নে)ঈডু দয় বচুনো ও মনস
অ. এন্দ্ৰকু চপলমু বিনৰে না মনৰিনি
মুন্দটি বলে ভজুল পোষিখুট(কেন্দু)
চ১. অল নাডু কনক কশিপু নিগাৰ
চলমু জেসি সুতুনি সকল
বাধল পেট্টিগ মদিনি তালক
নিশ্চলু(ডৈ)ন প্রহ্লাদু কোৰকু কস্বমু
লোপল(নু)গুগ লেদা আ বীতি নে(ডেন্দু)
চ২. মুনু রাৰি রাহ রাহন তনয়ুডু
মদমুন বরিজুনি চাল কোট্টুট জুচি
মনসু তাল জাল লেক
প্রেমমুন পালনমু সেয় তাল তৰু
মৰুগুন নিল্লগ লেদা আ বীতি নে(ডেন্দু)
চ৩. তোলি জন্মমূল নাডু জেসিন
দুষ্কৰ্মমূল(ন)গগনু সেয়(না)ৰু
শত্ৰুলনু পট্টি পোডি সেয়(নে)দিয়ু গাক
ইলনু চঞ্চল ব্ৰিৰহিত নিজ ভক্ত

জনুলনু অগৰাজুনি বক্ষি □ নে(ডেন্দু) (rakṣimpa)

Bengali

প. এন্দু দাগিনাডো ঈডকু

রা(নে)ন্নডু দয় বচ্চুনো ও মনস

অ. এন্দুকু চপলমু বিনবে না মনবিনি

মুন্দটি বলে ভক্তুল পোষিষ্ণুট(কেন্দু)

চ১. অল নাডু কনক কশিপু নিগুরু

চলমু জেসি সুতুনি সকল

বাধল পেটুগ মদিনি তালক

নিশ্চলু(ডৈ)ন প্রহ্লাদু কোরকু কষ্মমু

লোপল(নু)গ লেদা আ রীতি নে(ডেন্দু)

চ২. মুনু বারি বাহ বাহন তনয়ুডু

মদমুন রবিজুনি চাল কোট্টুট জুটি

মনসু তাল জাল লেক

প্রেমমুন পালনমু সেয় তাল তরুবু

মরুগুন নিল্লগ লেদা আ রীতি নে(ডেন্দু)

চ৩. তোলি জন্মমুল নাডু জেসিন

দুষ্কর্মমুল(ন)গগনু সেয়(না)রু

শত্রুলনু পট্টি পোডি সেয়(ন)দিয়ু গাক

ইলনু চঞ্চল বিরহিত নিজ ভক্ত

জনুলনু অগৰাজুনি বক্ষি □ নে(ডেন্দু) (rakṣimpa)

Gujarati

પ. અંદુ દાગિનાડો ઈડકુ

રા(ને)ન્નડુ દય વચ્ચુનો આ મનસ

અ. અંદુકુ ચપલમુ વિનવે ના મનવિનિ

મુન્દટિ વલે ભક્તુલ પોષિચ્ચુટ(કેન્દુ)

- ચ૧. અલ નાડુ કનક કશિપુ નિણ્ડાર
ચલમુ જેસિ સુતુનિ સકલ
બાધલ પેટ્ટગ મદિનિ તાળક
નિશ્ચલ(ડૈ)ન પ્રલ્લાદુ કોરકુ કમ્બમુ
લોપલ(નુ)ણ્ડગ લેદા આ રીતિ ને(ડંન્દુ)
ચ૨. મુનુ વારિ વાહ વાહન તનયુડુ
મદમુન રવિજુનિ ચાલ કોટ્ટુટ જૂચિ
મનસુ તાળ જાલ લેક
પ્રેમમુન પાલનમુ સેય તાળ તરવુ
મરુગુન નિલ્વગ લેદા આ રીતિ ને(ડંન્દુ)
ચ૩. તોલિ જન્મમુલ નાડુ જેસિન
દુષ્કર્મમુલ(ન)ણ્ડગનુ સેય(ના)ર
શત્રુલનુ પટ્ટિટ પોડિ સેય(ન)દિયુ ગાક
ઈલનુ ચચ્ચલ વિરહિત નિજ ભક્ત
જનુલનુ ત્યાગરાજુનિ રક્ષિમ્પ ને(ડંન્દુ)

Oriya

૯૦. જમ્બુ વાગિનાલેલ કલકુ
ભા(ને)નુદુ વદ્ધુ કલ્લુનો ઉ મનય
૯૧. જમ્બુ રવલમુ કિનકે ના મનકિ
મુદ્ધિ કલે ભલ્લુ દોષિષ્ઠુ(કેદુ)
૯૨. અલ નાડુ કનક કશિપુ નિણ્ડાર
ચલમુ જેસિ સુતુનિ સકલ
બાધલ પેટ્ટગ મદિનિ તાળક
નિશ્ચલ(ડૈ)ન પ્રલ્લાદુ કોરકુ કમ્બમુ
લોપલ(નુ)ણ્ડગ લેદા આ રીતિ ને(ડંન્દુ)
૯૩. મુનુ વારિ વાહ વાહન તનયુડુ
મદમુન રવિજુનિ ચાલ કોટ્ટુટ જૂચિ
મનસુ તાળ જાલ લેક
પ્રેમમુન પાલનમુ સેય તાળ તરવુ
મરુગુન નિલ્વગ લેદા આ રીતિ ને(ડંન્દુ)

ਧ੍ਰੇਮਮੂਨ ਧਾਮਨਮੂ ਬੇਯੁ ਚਾਲ ਚਰੁਝੁ
 ਮਰੂਗੁਨ ਨਿਯੁਗ ਲੇਧਾ ਆ ਰੀਠਿ ਨੇ(ਭੇਯੁ)
 ੮੭. ਚੋਲਿ ਯਨ੍ਯੂਨ ਨਾਭੁ ਯੇਬਿਨ
 ਧੁਯੁਯੁਨ(ਨ)ਗਿਨੁ ਬੇਯੁ(ਨ)ਰੂ
 ਗੁਯੁਨੁ ਧਿਠਿ ਧੋਠਿ ਬੇਯੁ(ਨ)ਧਿਯੁ ਗਾਯ
 ਯਨ੍ਯੂ ਚਯੁਨ ਭਿਰੁਭਿਤ ਨਿਯੁ ਯਯੁ
 ਯਨ੍ਯੂ ਚਯੁਗਯੁਨਿ ਰੁਥਿਯੁ ਨੇ(ਭੇਯੁ)

Punjabi

੫. ਏਨਦੁ ਦਾਗਿਨਾਡੋ ਈਡਕੁ
 ਰਾ(ਨੇ)ਨਨਡੁ ਦਯ ਵੱਚੁਨੋ ਓ ਮਨਸ
 ਅ. ਏਨਦੁਕੁ ਚਪਲਮੁ ਵਿਨਵੇ ਨਾ ਮਨਵਿਨਿ
 ਮੁਨਦਟਿ ਵਲੇ ਭਕਤੁਲ ਪੋਸ਼ਿਵਚੁਟ(ਕੇਨਦੁ)
 ੮੧. ਅਲ ਨਾਡੁ ਕਨਕ ਕਸ਼ਿਪੁ ਨਿਣਡਾਰੁ
 ਚਲਮੁ ਜੇਸਿ ਸੁਤੁਨਿ ਸਕਲ
 ਬਾਧਲ ਪੋਟਗ ਮਦਿਨਿ ਤਾਲਕ
 ਨਿਸ਼ਚਲੁ(ਡੈ)ਨ ਪ੍ਰਹਲਾਦੁ ਕੋਰਕੁ ਕਮਬਮੁ
 ਲੋਪਲ(ਨੁ)ਣਡਗ ਲੇਦਾ ਆ ਰੀਤਿ ਨੇ(ਡੇਨਦੁ)
 ੮੨. ਮੁਨੁ ਵਾਰਿ ਵਾਹ ਵਾਹਨ ਤਨਯੁਡੁ
 ਮਦਮੁਨ ਰਵਿਜੁਨਿ ਚਾਲ ਕੋਟੁਟ ਜੁਚਿ
 ਮਨਸੁ ਤਾਲ ਜਾਲ ਲੇਕ
 ਪ੍ਰੇਮਮੁਨ ਪਾਲਨਮੁ ਸੇਯ ਤਾਲ ਤਰੁਵੁ
 ਮਰੁਗੁਨ ਨਿਲ੍ਹਗ ਲੇਦਾ ਆ ਰੀਤਿ ਨੇ(ਡੇਨਦੁ)
 ੮੩. ਤੋਲਿ ਜਨਮਮੁਲ ਨਾਡੁ ਜੇਸਿਨ
 ਦੁਸ਼ਕਰਮਮੁਲ(ਨ)ਣਗਨੁ ਸੇਯ(ਨਾ)ਰੁ
 ਸ਼ਤੁਲਨੁ ਪੋਟਿ ਪੋਡਿ ਸੇਯ(ਨ)ਦਿਯੁ ਗਾਕ

ਇਲਨੁ ਚਵਚਲ ਵਿਗਿਤ ਨਿਜ ਭਕਤ
ਜਨੁਲਨੁ ਤਾਗਰਾਜੁਨਿ ਰਕਿਸਮਪ ਨੇ(ਡੇਨਦੁ)